

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE**

zgodnie z Rozporządzeniem o Wyrobach Budowlanych (UE) Nr 305/2011
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

Nr. / No. CPR-20-17-001

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: / Unique identification code of the product-type:

**Integral IP MXF
Integral IP MXF/MXE
Integral IP MXE**

Centrala sygnalizacji pożarowej, Zintegrowana centrala sygnalizacji pożarowej / centrala sterowania gaszeniem; składająca się z: wyposażenie podstawowe, paneli wskaźni/obsługi, kart (patrz załącznik)
Control and Indicating Equipment, Combined Control and Indicating Equipment / Electrical Control and Delay Device, Electrical Control and Delay Device;
consisting of: Sub control units, Control-/indicating panels, Modules (see annex)

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: / Intended use/es:

Ochrona przeciwpożarowa / Fire safety

3. Producent: / Manufacturer:

Schrack Seconet AG, Elbesbrunnergasse 18, 1120 Wien / Vienna, Österreich / Austria

4. Upoważniony przedstawiciel: / Authorised representative:

nie dotyczy/ not applicable

5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: / System/s of AVCP:

1

6a. Norma zharmonizowana: / Harmonised standard:

EN 54-2:1997 / A1:2006

Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 2: Centrale sygnalizacji pożarowej
Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment

EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006

Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 4: Zasilacze
Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment

EN 12094-1:2003

Stałe urządzenia gaśnicze – Podzespoły urządzeń gaśniczych gazowych – Część 1: Wymagania i metody badań dotyczące elektrycznych automatycznych urządzeń sterujących i opóźniających
Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices

Jednostka lub jednostki notyfikowane: / Notified body/ies:

0786 VdS Schadenverhütung GmbH

7. Deklarowane właściwości użytkowe: / Declared performance/s:

Zasadnicze charakterystyki	Essential characteristics	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 – 5, 7
Opóźnienie reakcji (czas reakcji podczas alarmu)	Response delay (response time to fire)	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.1, 7.7, 7.11 – 7.12
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 - 14
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.4
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.6 – 15.7, 15.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.8 - 15.13
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.5, 15.14
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 6
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 8
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.5
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.7 – 9.8, 9.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.9 – 9.13

Zasadnicze charakterystyki	Essential characteristics	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.6, 9.14
Opóźnienie reakcji (czas reakcji podczas alarmu)	Response delay (response time)	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4.8
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4 – 6
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4.3 – 4.6
Trwałość	Durability	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 9

Dostępne są następujące fakultatywne właściwości wyrobu: / The following options with requirements are available:

Opcje z wymaganiami	Options with requirements	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Harmonised technical specification; Clause
Licznik alarmów	Alarm counter	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.13
Sygnaly o uszkodzeniu punktów	Fault signals from points	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.3
Opóźnienia dla wyjść	Delays to outputs	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.11
Alarmowanie współzależne, typ A	Dependencies on more than one alarm signal, type A	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.1
Alarmowanie współzależne, typ B	Dependencies on more than one alarm signal, type B	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.2
Alarmowanie współzależne, typ C	Dependencies on more than one alarm signal, type C	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.3
Zablokowanie adresowalnych punktów	Disablement of addressable points	EN 54-2:1997 / A1:2006; 9.5
Stan testowania	Test condition	EN 54-2:1997 / A1:2006; 10
Wyjście do urządzeń alarmujących	Output to fire alarm devices	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.8
Wyjście do urządzenia transmisji alarmu	Output to fire warning routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające A	Output to fire protection equipment type A	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające B	Output to fire protection equipment type B	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.2
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające C	Output to fire protection equipment type C	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.3
Wyjście do urządzenia transmisji sygnałów uszkodzeniowych	Output to fault warning routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.9
Wejście potwierdzenia alarmu z urządzenia transmisji alarmu	Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.2
Monitorowanie uszkodzenia urządzenia zabezpieczającego	Fault monitoring of fire protection equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.4
Standardowy interfejs wejście/wyjście	Standardized input/ output interface	EN 54-2:1997 / A1:2006; 11
Opóźnienie sygnału gaszenia	Delay of extinguishing signal	EN 12094-1:2003; 4.17
Sygnał określający wpływ środka gaśnicznego	Signal representing the flow of extinguishing agent	EN 12094-1:2003; 4.18
Nadzorowanie stanu podzespołów	Monitoring of the status of components	EN 12094-1:2003; 4.19
Awaryjne urządzenie wstrzymujące	Emergency hold device	EN 12094-1:2003; 4.20
Sterowanie czasem wyładowania	Control of flooding time	EN 12094-1:2003; 4.21
Uruchomienie dodatkowego wyładowania	Initiation of secondary flooding	EN 12094-1:2003; 4.22
Tryb wyłączanie ręczny	Manual only mode	EN 12094-1:2003; 4.23
Sygnaly inicjujące do urządzeń w obrębie instalacji	Triggering signals to equipment within the system	EN 12094-1:2003; 4.24
Sygnaly gaszenia do butli rezerwowych	Extinguishing signals to spare cylinders	EN 12094-1:2003; 4.25
Uruchamianie urządzeń spoza instalacji	Triggering of equipment outside the system	EN 12094-1:2003; 4.26
Awaryjne urządzenia przerywające	Emergency abort device	EN 12094-1:2003; 4.27
Sterowanie wydłużonym czasem wyładowania	Control of extended discharge	EN 12094-1:2003; 4.28

Opcje z wymaganiami	<i>Options with requirements</i>	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział <i>Harmonised technical specification; Clause</i>
Wylądowanie środka gaśniczego dla jednej strefy wypełnienia	Release of the extinguishing media for one flooding zone	EN 12094-1:2003; 4.29
Uruchomienie urządzeń alarmowych o różnych sygnałach	Activation of alarm devices with different alarm signals	EN 12094-1:2003; 4.30

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna: /
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

B-HB-0078

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej /
*The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.*

Ta Deklaracja właściwości użytkowych jest dostępna pod adresem: / *This declaration of performance is available on the internet:*
www.Schrack-Seconet.com/DoP

W imieniu producenta podpisał(-a): / *Signed for and on behalf by:*


Schrack Seconet AG
1120 Wien / Vienna, Österreich / Austria, 15.01.2018

ppa.



Thomas Kern
Kierownik Centrum Zarządzania Produktami i Kompetencji
Head of Product Management and Competence Center

ppa.



Heinrich Kohlenberger
Kierownik Działu Rozwoju
Head of Development

**Załącznik
Annex**

Przedmiot deklaracji: / Object of the declaration:

Numer katalogowy: / Item No:	Typ: / Type:	Opis:	Description:
EG072820	B3-BSR5	Magistrala dla kart przekaźnikowych	Bus for relay modules
EG072811	B3-DCI6	Karta techniki stałoprądowej	Direct current interface
EG072853	B3-DTI2	Karta techniki dialogowej	Dialogue transmission interface
EG072855	B3-IM8	Wejścia nadzorowane	Monitored inputs
EG072851	B3-LEE23	Karta linii otwartych HX140	Line interface HX140
EG072852	B3-LEE24	Karta linii otwartych HX150	Line interface HX150
FG050251	B3-MMI-EAT64	Panel wskazań	Indicating panel
20-1230119-01	B3-MMI-EAT64-S	Panel wskazań	Indicating panel
FG81623	B3-MMI-EAT64 BFE	Panel wskazań	Indicating panel
FG050250	B3-MMI-IPEL	Panel wskazań	Indicating panel
20-1230120-01	B3-MMI-IPEL-S	Panel wskazań	Indicating panel
FG81621	B3-MMI-IPEL BFE	Panel wskazań	Indicating panel
FG050404	B3-MMI-IPS	Panel obsługi - Szwecja	Intervention Panel Sweden
EG072809	B3-MTI8	Karta techniki monologowej	Monolog transmission interface
20-1000003-01	B3-REL10	Karta przekaźnikowa	Relay module
20-1000004-01	B3-REL16	Karta przekaźnikowa	Relay module
20-1000005-01	B3-REL16E	Karta przekaźnikowa do systemów gaszenia	Relay module f. exting.systems
EG072815	B3-USI4	Karta interfejsów szeregowych	Universal serial interface
20-1010109-01	B5A-SCUA-IP55	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1400110-01	B5-CAB	Integral MX Obudowa	Integral MX Cabinet
20-1400112-01	B5-CBE	Integral MX Obudowa na akumulatory	Integral MX Cabinet for battery
EG072912	B5-DXI2	Karta techniki X-Line	Module f. X-Line
EG072903	B5-LAN	Karta sieciowa	Network module
20-1000007-01	B5-MCUA	Płyta główna	Master Control Unit
EG072926	B5-MMI-CII-T	Drukarka zewnętrzna do panelu obsługi MAP	Print f. external MAP
20-1230005-01	B5-MMI-FIP	Panel wskazań	Indicating panel
20-1210000-01	B5-MMI-PIP	B5 wskazań PIP MMI-BUS	B5 panel PIP MMI-BUS
20-1000006-01	B5-MRI16	Karta przekaźnikowa	Relay module
EG072956	B5-MRI16	Karta przekaźnikowa	Relay module
20-1000001-01	B5-NET2-FXM	Karta sieciowa	Network module
20-1000000-01	B5-NET2-FXS	Karta sieciowa	Network module
20-1000002-01	B5-OM8	Wyjścia nadzorowane	Monitored Outputs
20-1400202-01	B5-PDR-CO	Ochrona drukarki	Printer cover
FG030550	B5-PDR-DW	Drukarka	Printing unit
EG072914	B5-PIEA	Interfejs drukarki	Printer interface
EG072906	B5-PIF	Interfejs drukarki	Printer interface
20-1010100-01	B5-SCUA	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010101-01	B5-SCUA-C	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010102-01	B5-SCUA-CP	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010103-01	B5-SCUA-CP4L	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1010107-01	B5-SCUA-CP-EAT32	B5A Integral MX Wersja podstawowa	B5A Integral MX basic version
20-1060007-01	B5-STS-AF	Półka na akumulatory	Battery shelf
20-1060000-01	B5-STS-BF-2	Panel czołowy z wycięciem na panel obsługi MAP	Front plate for MAP
20-1060008-01	B5-STS-BFP2-2	Panel czołowy	Front plate
20-1060013-01	B5-STS-BGTA	Rack	Module holder
20-1060013-01	B5-STS-BGTA	B5A Rack Integral	B5A module holder Integral
20-1060011-01	B5-STS-EAT64-2	Panel czołowy dla EAT64	Front plate with EAT64
20-1060012-01	B5-STS-IPEL-2	Panel czołowy dla IPEL	Front plate with IPEL
20-1060000-02	B5-STS-LED-2	Panel czołowy dla EAT64/IPEL	Front plate for EAT64/IPEL
20-1060001-01	B5-STS-PR-2	Panel czołowy z drukarką	Front plate with printer
20-1060030-02	B5-STS-RT1-L	Szafa stojąca dla Integral Integral IP MX	Floor standing cabinet for Integral IP MX
20-1060030-01	B5-STS-RT1-R	Szafa stojąca dla Integral Integral IP MX	Floor standing cabinet for Integral IP MX
20-1060031-01	B5-STS-RT2-R	Szafa stojąca dla Integral Integral IP MX	Floor standing cabinet for Integral IP MX
20-1000101-01	B5-UGKA	Zestaw modernizacyjny	Upgrade Kit
20-1000011-01	B8-BAF	Karta sterująca	Basic function module
20-1000009-01	B8-BUS	Magistrala danych	Busprint
20-1031000-01	B8-CII	Wewnętrzny panel obsługi	Internal control panel
20-1210102-01	B8-MMI-CIP	Zewnętrzny panel obsługi	Display and control panel external
20-1240301-01	B8-MMI-CII	Zewnętrzny panel obsługi	Display and control panel external
20-1240302-01	B8-MMI-EAT32 BFE	Panel wskazań	Indicating panel
20-1240303-01	B8-MMI-IPES BFE	Panel wskazań	Indicating panel
20-1000033-01	B8-NET2-485	Karta sieciowa	Network module
20-1000030-01	B8-NET2-FX4	Karta sieciowa	Network module
20-1000034-01	B8-NET4-485	Karta sieciowa	Network module
20-1000031-01	B8-NET-FX8	Karta sieciowa	Network module
20-1400203-01	B8-PRT	Drukarka	Printer
20-1000008-01	B8-PSU	B8 Zasilacz	B8 Power Supply Unit
20-1060014-01	B8-STS-CIP-DE-2	Panel czołowy z MAP	Front plate with MAP
20-1000010-01	B8-SXI8	Karta techniki X-Line	Module f. X-Line